

# Jos

## Chapter 22

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
מְנַשֶּׁה : מְטָה וְלִקְצֵי וְלִגְדֵי לְרֵאשֹׁנָי וְהוֹשֵׁעַ יִקְרָא אֲזַ  
मनश्शेको कुल अनि-आधा अनि-गादीहरूलाई रूबेनीहरूलाई यहोशूले बोलायो तब  
H4519 H4294 H2677 H1425 H7206 H3091 H7121

त्यसपछि यहोशूले रूबेन, गाद अनि मनश्शे कुल समूहहरूका सबै मानिसहरूलाई सभामा बोलाए।

2  
אֶתְכֶם צִוָּה אֲשֶׁר כָּל- אֵת שְׁמֵרְתֶם אַתֶּם אֱלֹהֵי וַיֹּאמֶר  
तिमीहरूलाई आज्ञा-दिनुभयो जो सबै — पालना-गरेका-छौं तिमीहरूले तिनीहरूलाई अनि-भन्नुभयो  
H0853 H6680 H3605 H0853 H8104 H0413 H0559  
: אֶתְכֶם צִוִּיתִי אֲשֶׁר- לְכָל בְּקוֹלִי וַהֲשִׁמְעוּ יְהוָה עֶבֶד מֹשֶׁה  
तिमीहरूलाई मैले-आज्ञा-दिएँ जो सबै मेरो-आवाज अनि-सुनेका-छौं परमप्रभुको दास मोशाले  
H0853 H6680 H3605 H8085 H3068 H5650 H4872

“परमप्रभुका दाश मोशाले तिमीहरूलाई दिएका ती सबै आदेश पालन गरे अनि तिनीहरूले मेरो सबै आदेशहरू पनि पालन गर्यो।

3  
יְהוָה הַיּוֹם עָרַב רָבִים יָמִים זָה אֶחֱיֶכֶם אֶת- עֲזֹבְתֶם לֹא-  
यो दिन सम्म धेरै-लामो दिनहरू यी आफना-दाजुहरूलाई — त्यागेका-छौं छोडेका-छैनौं  
H2088 H3117 H5704 H3117 H2088 H0251 H0853 H3808  
: אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה מִצְוֹת מִשְׁמֵרַת אֶת- וּשְׁמֵרְתֶם  
तिमी-परमेश्वरको परमप्रभु आज्ञाको कर्तव्य — अनि-पालना-गरेका-छौं  
H0430 H3068 H4687 H4931 H0853 H8104

तिमीहरूले अरू इस्राएली कुल समूहहरूलाई छोडिदियो। सबै आदेशहरू सावधानीसित पालन गर्यो जुन परमप्रभु तिनीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनुभएको थियो।

4  
וְעִתָּה לָהֶם הָבָר בֹּלְנוּבְי כְּאֲשֶׁר לְאַחֵיכֶם לְאַחֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה וְהִנֵּה וְעִתָּה  
अनि-अब तिनीहरूलाई बोल्नुभयो जसरी तिमी-दाजुहरूलाई तिमी-परमेश्वरले परमप्रभुले विश्राम-दिनुभयो अनि-अब  
H6258 H1696 H0251 H0430 H3068 H5117 H6258  
לָכֶם נָתַן אֲשֶׁר אֶחָיֶכֶם אֶרֶץ אֶל- לְאַחֵיכֶם לָכֶם וּלְכוּ פָּנּוּ  
तिमीहरूलाई दिनुभयो जुन आफ्नो-सम्पत्तिको देश — आफना-तम्बूहरूमा आफना-लागि अनि-जाओ फर्क  
H5414 H0272 H0776 H0413 H0168 H3212 H6437  
: הַיָּרְדֵּן בְּעֶבֶר יְהוָה עֶבֶד מֹשֶׁה  
यर्दनको पारि परमप्रभुको दास मोशाले  
H3383 H5676 H3068 H5650 H4872

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले इस्राएलका मानिसहरूलाई शान्ति प्रदान गर्ने प्रतिज्ञा दिनुभएको थियो। र परमप्रभुले उहाँको वचन अहिले राख्नु भयो। यसर्थ अब तिमीहरू घर जान सक्छौ। परमप्रभुका दास मोशाले तिमीहरूलाई यर्दन नदीको पूर्व तर्फको भूमि दिएका छन्। अब तिमीहरू त्यस भूमिमा आफ्नो घरमा जान सक्छौ।

5  
 זָנָה אֲשֶׁר הַתּוֹרָה וְאֵת הַמִּצְוָה אֶת-לַעֲשׂוֹת מֵאֵר שְׁמֵרֵי וְרַק  
 आज़ा-दिनुभयो जुन व्यवस्था अनि आज़ा — पालन-गर्न अत्यन्तै पालना-गर तर-ध्यान-देओ  
 H6680 H8451 H0853 H4687 H0853 H3966 H8104 H7535

אֶתְכֶם מִנְשֵׁה עֶבֶד-יְהוָה לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה פֶּרֶם-גֵּרִים  
 उहाँका-सबै अनि-हिंङ्गन तिम्नो-परमेश्वरलाई परमप्रभु — प्रेम-गर्न परमप्रभुको दास मोशाले तिमीहरूलाई  
 H3605 H3212 H0430 H3068 H0853 H0157 H3068 H5650 H4872 H0853

וְבִכְל-לְבַבְכֶם בְּכֹל-וּלְעֲבָדוֹ בּוֹ וּלְדַבְּקָהּ-מִצְוֹתָיו וּלְשִׁמֵר אֲנִי-פָלֵן-גֵּרִים דַּרְכָּיו  
 अनि-सबै हृदयले सबै अनि-सेवा-गर्न उहाँसँग अनि-टाँसिन उहाँका-आज्ञाहरू अनि-पालन-गर्न बाटोहरूमा  
 H3605 H3824 H3605 H5647 H1692 H4687 H8104 H1870

נְפֹשְׁכֶם :  
 प्राणले  
 H5315

तर याद राख-त्यो नियम पालन गर्नु पर्छ जो मोशाले तिमीहरूलाई दिएका थिए। तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई प्रेम गर्नु पर्छ अनि उहाँका आज्ञाहरूको सदा-सर्वदा पालन गर्नु पर्छ। तिमीहरूले लगातार अनुसरण अनि लगातार उत्तम प्रकारले उहाँको सेवालाई जारिराख्नु पर्छ।”

6  
 וַיְבָרְכֵם יְהוֹשֻׁעַ וַיְשַׁלְּחֵם וַיִּלְכְּבוּ-אֶל-ס  
 आशुले तिमीहरूलाई बिदा दिए र तिमीहरू घर फर्के।  
 आफ्ना-तम्बूहरूमा अनि-गए अनि-पठाइदियो यहाँशूले अनि-आशीर्वाद-दियो  
 H0168 H0413 H3212 H7971 H3091 H1288

तब यहाँशूले तिमीहरूलाई बिदा दिए र तिमीहरू घर फर्के।

7  
 וְלִחְצֵי וְלִחְצֵי שָׁבֵט הַמִּנְשֵׁה נָתַן מִנְשֵׁה בְּשֵׁן נָתַן יְהוֹשֻׁעַ עִם-סָגִי  
 अनि-आधा कुल मनशेको मनशेको दिएको-थियो मोशाले बाशानमा अनि-आधालाई दियो यहाँशूले सँगै  
 H3091 H5414 H2677 H1316 H4872 H5414 H4519 H7626 H2677

אֶחָיִים [מַעְבְּרַן] (בְּעֵבֶר) הַיַּרְדֵּן וְגַם כִּי שָׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אֶל-אֶחָיִים  
 तिनका-दाजुहरूको [मैकेब्र] (बैकेबर) यर्दनको पश्चिमतिर अनि-पनि जब पठाउनुभयो यहाँशूले अनि-आधा  
 H0413 H3091 H7971 H1571 H3220 H3383 H5676 H5676 H0251  
 וַיְבָרְכֵם :  
 अनि-आशीर्वाद-दियो तिनका-तम्बूहरूमा  
 H1288 H0168

मोशाले मनशेका आधा कुल समूहलाई बाशान भूमि दिएका थिए। यहाँशूले मनशेका अर्को आधा कुल समूहलाई यर्दन नदीको पश्चिम तर्फको भूमि दिए। यहाँशूले तिनीहरूलाई आशीर्वाद दिए अनि तिनीहरूलाई घर पठाई दिए।

8  
 וַיֵּאמְרוּ אֲלֵיהֶם לְאֹמֶר בְּנִכְסֵים רַבִּים שְׂבוּ-אֶל-אַהֲלֵיכֶם וּבְמִקְנֵה רַב-דְּהֵרֵי  
 अनि-भन्नुभयो तिनीहरूलाई तिनीहरूका धन-सम्पत्ति भन्दै: भन्दै: अनि-पशुहरू तिम्नो-तम्बूहरूमा फर्क  
 H4735 H0168 H0413 H7725 H5233 H0559 H0413 H0559

מֵאֵר בְּכֹסֶף וּבְזָהָב וּבְנִחְשָׁת וּבְבִרְזָל וּבְשִׁלְמוֹת אֲנִי-לִגְאָהֶם מֵאֵר דְּהֵרֵי  
 अत्यन्तै चाँदीमा अनि-सुनमा अनि-काँसामा अनि-फलाममा अनि-लुगाहरू अनि-लुगाहरू बाँड  
 H7998 H3966 H8008 H1270 H2091 H3701 H3966

אֲבִיכֶם עִם-אֶחָיִים :  
 शत्रुहरूको सँगै आफ्ना-दाजुहरूको  
 H0251 H0341

तिनले भने, “तिमीहरू अत्यन्त धनी भएका छौ। तिमीहरूसित अनेक पशुहरू छन्। तिमीहरूका धेरै सुन अनि चाँदी अनि बहुमूल्य मणिहरू छन्। तिमीहरूसित धेरै सुन्दर बस्त्रहरू छन्। तिमीहरूले तिम्नो शत्रुहरूबाट अनेक वस्तुहरू लगे। तिमीहरू घरजाऊ अनि ती वस्तु तिमीहरू माझ विभाजन गर।”

בְּנֵי छोराहरूका	מֵאֵת बाट	הַמְּנַשֶּׁה मनश्शेको	שָׁבֵט कुल	וּבְנֵי अनि-आधा	גָּד गादका	וּבְנֵי अनि-छोराहरू	רְאוּבֵן रूबेनका	בְּנֵי छोराहरू	וּגְלָד अनि-गए	וַיָּשָׁבוּ अनि-फर्के
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7725</a>
אֶרֶץ देश	—	הַגִּלְעָד गिलादको	אֶרֶץ देश	—	לְלֶכֶת जानको-लागि	כְּנָעַן कनानको	בְּאֶרֶץ देशमा	אֲשֶׁר जुन	מִשְׁלֵהָ शीलोबाट	יִשְׂרָאֵל इसाएलका
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7887</a>	<a href="#">H3478</a>
מִשָּׁה: मोशाको	בִּידָה मार्फत	יְהוָה परमप्रभुको	כִּי आज्ञा-अनुसार	עַל- —	כָּה त्यसमा	נֶאֱמָרוּ पाएका-थिए	אֲשֶׁר जुन	אֶחָדָם आफ्नो-सम्पत्तिको		
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6310</a>			<a href="#">H0270</a>		<a href="#">H0272</a>		

यसरी रूबेन, गाद अनि मनश्शेका आधा कुल समूहहरूका मानिसहरूले इस्राएलका अन्य मानिसहरूलाई छाडेर कनानको शीलोमा गए। तिनीहरूले त्यो स्थान छोडे अनि गिलादमा फर्के। तिनीहरू आफ्नै भूमिको घरमा गए तिनीहरूलाई त्यो भूमि मोशाले दिएका थिए। परमप्रभुले त्यो भूमि तिनीहरूलाई दिनु भनी मोशालाई आज्ञा गर्नु भएको थियो।

וּבְנֵי अनि-छोराहरूले	רְאוּבֵן रूबेनका	בְּנֵי छोराहरूले	וַיִּבְנוּ अनि-बनाए	כְּנָעַן कनानको	בְּאֶרֶץ देशमा	אֲשֶׁר जुन	הַיַּרְדֵּן यर्दनको	גְּלִילֹת गलीलोट	אֶל- —	וַיָּבֹאוּ अनि-आए
<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1552</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	
לְמַרְאָה: देखमा	גְּדוּל ठूलो	מִזְבֵּחַ वेदी	הַיַּרְדֵּן यर्दनको	עַל- —	מִזְבֵּחַ वेदी	שָׁם त्यहाँ	הַמְּנַשֶּׁה मनश्शेको	שָׁבֵט कुल	וּבְנֵי अनि-आधा	גָּד गादका
<a href="#">H4758</a>		<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1410</a>

रूबेन, गाद अनि मनश्शेका आधा कुलका मानिसहरू गलीलोट नामक स्थानमा गए। यो यर्दन नदीको छेउ कनान देश भित्र थियो। त्यहाँ तिनीहरूले सुन्दर बेदी निर्माण गरे।

גָּד गादका	וּבְנֵי अनि-छोराहरूले	רְאוּבֵן रूबेनका	בְּנֵי छोराहरूले	בָּנוּ बनाएका-छन्	הָהָר हेर	לְאֵמֹר भन्दै:	יִשְׂרָאֵל इसाएलका	בְּנֵי छोराहरूले	וַיִּשְׁמְעוּ अनि-सुने	
<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8085</a>		
הַיַּרְדֵּן यर्दनको	גְּלִילֹת गलीलोटमा	אֶל- —	כְּנָעַן कनानको	אֶרֶץ देश	מִוֶּל साम्ने	אֶל- —	הַמְּנַשֶּׁה मनश्शेको	שָׁבֵט कुल	וּבְנֵי अनि-आधा	
<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1552</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4136</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>
							יִשְׂרָאֵל: इसाएलको	בְּנֵי छोराहरूको	עֵבֶר तर्फ	אֶל- —
							<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H0413</a>	

तर इस्राएलका अन्य मानिसहरू, जो अझसम्म शीलोमा नै थिए, यी तीन कुल समूहले निर्माण गरेका बेदीको विषयमा तिनीहरूले सुने त्यो बेदी गलीलोट नामक स्थानमा कनानको सीमानामा थियो। यो यर्दन नदीको नजीकैमा इस्राएल तर्फ थियो।

לְעֵלֹת जानको-लागि	שְׁלֵחַ शीलोमा	יִשְׂרָאֵל इसाएलका	בְּנֵי छोराहरूका	עָרַת सभा	כָּל- सबै	וַיִּקְהָלוּ अनि-भेला-भए	יִשְׂרָאֵל इसाएलका	בְּנֵי छोराहरूले	וַיִּשְׁמְעוּ अनि-सुने
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7887</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6950</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8085</a>	
							פ —	לְצַבָּא: युद्धको-लागि	עֲלֵיהֶם तिनीहरूमाथि

इसाएलका सबै मानिसहरू यी तीन कुल समूह प्रति अत्यन्त क्रोधित भए। तिनीहरू एकसाथ भेला भए अनि तिनीहरूको विरुद्ध लडाईं गर्ने निश्चय गरे।

וּבְנֵי आधा	אֶל- अनि	גָּד गादका	בְּנֵי छोराहरूका	אֶל- अनि	רְאוּבֵן रूबेनका	בְּנֵי छोराहरूका	אֶל- —	יִשְׂרָאֵל इसाएलका	בְּנֵי छोराहरूले	וַיִּשְׁלְחוּ अनि-पठाए
<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7971</a>	
		הַכֹּהֵן: पूजाहारीको	אֶלְעָזָר एलाजार	בֶּן- छोरा	פִּינְחָס पीन्हास	אֶת- —	הַגִּלְעָד गिलादको	אֶרֶץ देश	אֶל- —	מְנַשֶּׁה मनश्शेको
		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H6372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>

यसर्थ इस्राएलीहरूले केही मानिसहरूलाई रूबेन, गाद अनि मनश्शेका आधा कुलका मानिसहरूसित बातचित गर्न पठाए। यी मानिसहरूका अगुवा पूजाहारी एलाजारका छोरा पीनहास थिए।

מטות	לְכָל	אָב	לְבַיִת	אֶחָד	נְשִׂיא	אֶחָד	נְשִׂיא	עִמּוֹ	נְשָׂאִים	וַעֲשָׂהָ	14
कुलहरूका	सबै	पिताको	घरानाको-लागि	एक	अगुवा	एक	अगुवा	उहाँसँग	अगुवाहरू	अनि-दश	
<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H0259</a>		<a href="#">H0259</a>				<a href="#">H6235</a>	

יִשְׂרָאֵל	לְאֵלֵי	הַמָּדָה	אֲבוֹתָם	בֵּית-	רֹאשׁ	וְאִישׁ	יִשְׂרָאֵל
इसाएलको	हजारौंको-लागि	तिनीहरू-थिए	पिताहरूको	घरानाको	मुखिया	अनि-प्रत्येक	इसाएलका
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0001</a>			<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>

तिनीहरूले कुल समूहहरूका दशजना अगुवाहरूलाई पनि त्यहाँ पठाए। त्यस शीलोहमा भएका इसाएली कुल समूहका प्रत्येक परिवारबाट एक मानिस थिए।

אֶל-	מְנַשֶּׁה	שָׁבֵט-	חֲצִי	וְאֶל-	גָּד	בְּנֵי-	רְאוּבֵן	בְּנֵי-	אֶל-	וַיָּבֵאוּ	15
—	मनशेको	कुल	आधा	अनि	गादका	छोराहरूकहाँ	रूबेनका	छोराहरूकहाँ	—	अनि-आए	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	

לְאֵמֶר:	אֲתָם	וַיְדַבְּרוּ	הַגִּלְעָד	אֶרֶץ
भन्दै:	तिनीहरूसँग	अनि-बोले	गिलादको	देश
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0776</a>

यसर्थ यी एघारजना मानिसहरू गिलाद तिर गए। तिनीहरू रूबेन, गाद अनि आधा कुल मनशेको मानिसहरूसित कुरा गर्न गए। ती एघारजना मानिसहरूले तिनीहरूलाई भने,

בְּאֵלֵינוּ	מֵעֲלֵתָם	אֲשֶׁר	הָיָה	הַמַּעַל	מָה-	יְהוָה	עֲרַת	וְכָל	אֲמָרוֹ	כֹּה	16
परमेश्वर-विरुद्ध	गरेका-छौ	जुन	यो	अपराध	के	परमप्रभुको	सभाले	सबै	भन्नुभयो	यसरी	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4603</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4604</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	

הַיּוֹם	לְמַרְדְּכֶם	מִזִּבְחַת	לְכֶם	בְּבְנוֹתְכֶם	יְהוָה	מֵאַחֲרָי	הַיּוֹם	לְשׁוֹב	יִשְׂרָאֵל
आज	विद्रोहको-लागि	वेदी	आफ्नो-लागि	बनाएर	परमप्रभुको	पछिबाट	आज	फर्कनको-लागि	इसाएलको
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4775</a>	<a href="#">H4196</a>		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3478</a>

בִּיהוָה:  
परमप्रभु-विरुद्ध  
[H3068](#)

“इसाएलका समस्त मानिसहरूले तिमीहरूलाई सोध्छन्: ‘किन तिमीहरूले इसाएलका परमेश्वरको विरुद्ध यस्तो कुरा गर्यौं? किन तिमीहरू परमप्रभु विरुद्ध भयौं? किन तिमीहरूले तिमीहरू स्वयंका निम्ति एक बेदी निर्माण गर्यौं? तिमीहरूलाई थाहा छ यो परमेश्वरको उपदेशको विरुद्ध हो।

הָיָה	הַיּוֹם	עַד	מִמְנוּ	הַטְּהַרְנוּ	לָא-	אֲשֶׁר	פְּעֹר	עָנּוּ	אֶת-	לָנוּ	הַמַּעֲט-	17
यो	दिन	सम्म	त्यसबाट	शुद्ध-भएनौं	शुद्ध-भएनौं	जुनबाट	प्योरको	अपराध	—	हामीलाई	पुगेन	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H6465</a>	<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4592</a>	

יְהוָה:	בְּעֲרַת	הַנְּגָף	וַיְהִי
परमप्रभुको	सभामा	महामारी	अनि-भयो
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H5063</a>	<a href="#">H1961</a>

याद गर पोरमा के भएको थियो? त्यस पापको कारणले हामी अझ दुःख भोगिरहे छौं। त्यो महापापको कारणले परमेश्वरले इसाएलका धेरै जस्तो मानिसहरूलाई साह्रै विरामी तुल्याउनु भयो। त्यो महामारीको कारणले आज पनि हामी दुःख भोगी रहेका छौं।

בִּיהוָה	הַיּוֹם	תִּמְרְרוּ	אֲנִים	וְהָיָה	יְהוָה	מֵאַחֲרָי	הַיּוֹם	תִּשְׁבוּ	וְאֲתָם	18
परमप्रभु-विरुद्ध	आज	विद्रोह-गछौं	तिमीहरू	अनि-हुनेछ	परमप्रभुको	पछिबाट	आज	फर्कनेछौ	अनि-तिमीहरू	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4775</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7725</a>		

וּמִתָּר	אֶל-	כָּל-	עֲרַת	יִשְׂרָאֵל	יִקְצֹף:
अनि-भोलि	—	सबै	सभामा	इसाएलको	रिसाउनेछ
<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7107</a>

अनि अहिले तिमीहरू त्यही कुरा गरिरहेछौ। तिमीहरू परमप्रभुको विरुद्ध भइरहेछौ। के तिमीहरू परमप्रभुको अनुसरण गर्न अस्वीकार गर्छौ? यदि तिमीहरूले जे गरिरहेछौ त्यो रोकेनौं भने परमप्रभु इसाएलका परमेश्वर हामी हरेक मानिस प्रति क्रोधित हुनुहुनेछ।

וְהָיָה परमप्रभुको	אֶתְּ सम्पत्ति	אֶרֶץ देश	אֶל- —	לְכֶם तिम्नो-लागि	עֲבָרוּ पार-आओ	אֶתְּ तिम्नो-सम्पत्तिको	אֶרֶץ देश	טְמֵאָה अशुद्ध-छ	אִם- यदि	וְאִן तर-यदि
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H0389</a>
אֶל- न	וּבִיהוּ अनि-परमप्रभु-विरुद्ध	בְּתוֹכָהּ हाम्रो-बीचमा	וְהָאֲחִי अनि-आफ्नो-सम्पत्ति-लिओ	יְהוָה परमप्रभुको	מִשְׁכָּן पवित्र-स्थान	שָׁם त्यहाँ	שָׁכַן- बास-गर्छ	אֲשֶׁר जहाँ		
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7931</a>			
יְהוָה परमप्रभु	מִזְבֵּחַ वेदी	מִבְּלַעַד बाहेक	מִזְבֵּחַ वेदी	לְכֶם आफ्नो-लागि	בְּבִנְתְּכֶם बनाएर	תְּמִירוֹ विद्रोह-गर	אֶל- न	וְאֵתְּ अनि-हामीहरू-विरुद्ध	וְהָיָה विद्रोह-गर	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1107</a>	<a href="#">H4196</a>		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H4775</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4775</a>	

אֶלְהֵינוּ:

हाम्रो-परमेश्वरको

[H0430](#)

“यदि तिमीहरू भूमिको पूजा अर्चनाको निम्ति त्यति उत्तम नभए हाम्रो भूमितिर आऊ। परमप्रभुको पाल हाम्रो भूमिमा छ। तिमीहरूले हाम्रो केही भूमि लिन सक्नेछौ, अनि त्यहाँ बस्न सक्ने छौ। तर परमप्रभुको विरुद्ध नगर। अर्को वेदी निर्माण नगर। हाम्रो भेट-हुने पालमा परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरको वेदी छँदैछ।

יְהוָה आयो	יִשְׂרָאֵל इस्राएलको	עֲרַת सभामा	כָּל- सबै	וְעַל- अनि-माथि	בְּחָרֶם चढावामा	מֵעַל अपराध	מֵעַל अपराध-गरे	זָרָח जेराको	בֵּן- छोरा	עֵקֶן आकानले	וְהָיָה के-होइन
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H4604</a>	<a href="#">H4603</a>	<a href="#">H2226</a>		<a href="#">H5912</a>	<a href="#">H3808</a>

קָצָף וְהוּא אִישׁ אֶחָד עֹטָא מַאֲנִיס אֲנִי-זָ

क्रोध — आप्नो-अपराधमा मरेको मात्रै-थिएन एउटा मानिस अनि-ऊ

[H5771](#) [H1478](#) [H3808](#) [H0259](#) [H0376](#) [H1931](#)

“जेरहका छोरा आकान नाउँको मानिसलाई सम्झ। उसले ती वस्तुहरूलाई ध्वंश गर्नुपर्छ भन्ने आज्ञालाई पालन गर्न अस्वीकार गरे। त्यो एक मानिसले परमेश्वरको नियम भङ्ग गरे, तर इस्राएलका समस्त मानिसहरूले दण्ड पाए। उसको पापको कारण आकानको मृत्यु भयो साथै अन्य धेरै मानिसहरूको पनि मृत्यु भयो।”

אֶת- —	וַיְדַבְּרוּ अनि-बोले	הַמְּנַשָּׁה मनश्शेको	שָׁבֵט कुल	וַחֲצִי अनि-आधा	גָּד गादका	וּבְנֵי- अनि-छोराहरूले	רָאִיבוּ रूबेनका	בְּנֵי- छोराहरूले	וַיַּעֲנוּ अनि-जवाफ-दिए	
<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H7205</a>			

רָאִי וְהוּא אִישׁ אֶחָד  
इस्राएलको हजारौंको मुखियाहरूलाई

[H3478](#) [H0505](#)

रूबेन, गाद अनि आधा मनश्शेका कुल समूहहरूका मानिसहरूले ती एघार मानिसहरूलाई उत्तर दिए र तिनीहरूले भने,

וַיָּדַע जानून्	הוּא उहाँले	וַיִּשְׂרָאֵל अनि-इस्राएलले-पनि	יָדַע जान्नुहुन्छ	הוּא उहाँले	יְהוָה परमप्रभु	וְאֵלֵהִים परमेश्वर	וְאֵל परमेश्वर	יְהוָה परमप्रभु	וְאֵלֵהִים परमेश्वर	וְאֵל परमेश्वर
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>

אִם-  
यदि

בְּמִרְרָה  
विद्रोहमा

וְאִם-  
वा-यदि

בְּמַעַל  
अपराधमा

אֶל-  
न

בִּיהוּ  
परमप्रभु-विरुद्ध

הַיּוֹם  
आज

תּוֹשִׁיעֵנוּ  
बचाउनुहोस्

הַיּוֹם  
आज

הַיּוֹם  
आज

[H2088](#) [H3117](#) [H3467](#) [H0408](#) [H3068](#) [H4604](#) [H4777](#)

“परमप्रभु हाम्रा परमेश्वर हुनुहुन्छ, फेरि पनि हामी भन्छौ, कि परमप्रभु हाम्रा परमेश्वर हुनुहुन्छ। अनि हामीले किन यो काम गर्यौं त्यो परमेश्वरले जान्नु हुन्छ। हामी चाहन्छौं कि तिमीहरूले पनि यो जान्नुपर्छ। तिमीहरूले न्याय गर्न सक्छौ, हामीले के गर्यौं। यदि हामीले केही गल्ती गर्यौं भनी तिमीहरू विश्वास गर्छौं भने, तिमीहरूले हामीलाई मारन सक्छौ।

עוֹלָה होमबलि	עָלִיו यसमा	לְהַעֲלוֹת चढाउनको-लागि	וְאִם- अनि-यदि	יְהוָה परमप्रभुको	מִאֲחֲרַי पछिबाट	לְשׁוֹב फर्कनको-लागि	מִזְבֵּחַ वेदी	לְנוֹ हाम्रो-लागि	לְבָנוֹת बनाउन	
		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4196</a>		<a href="#">H1129</a>	

וּמִנְחָה  
अनि-अन्नबलि

וְאִם-  
अनि-यदि

לְעֹשׂוֹת  
चढाउनको-लागि

עָלִיו  
यसमा

זְבָחֵי  
बलिहरू

שְׁלָמִים  
मेलमिलापका

יְהוָה  
परमप्रभुले-नै

הוּא  
उहाँले

יְבַקֵּשׁ  
खोजून्

[H1245](#) [H1931](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H4503](#)

यदि हामीले परमेश्वरको नियम भङ्ग गर्यौं भने परमप्रभुलाई नै हामीलाई दण्ड दिउन् भनी याचना गर्नुहोस्। के हामीले होमबलि, अन्नबलि अनि मेलबलिहरू अर्पण गर्नका निम्ति यो बेदी निर्माण गरेका हौं भनी तिमीहरू ठान्छौ?

24  
 וְאִם- לֹא מְדַאָּנָהּ מְדַבֵּר עֲשִׂינוּ אֶת- זֹאת לְאֹמֶר מִחֶרֶץ יִאֲמְרוּ בְּנֵיכֶם  
 अनि-यदि होइन चिन्ताले कुराबाट गरेका-छौं एशिनो यो भन्दै: भोली भन्नेछन् तिम्रा-छोराहरूले

לְבָנֵינוּ לְאֹמֶר מֵה- לָכֶם וְלִיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:  
 हाम्रा-छोराहरूलाई के तिमीहरूलाई अनि-परमप्रभुसँग परमेश्वरको इसाएलकी

अहँ! हामीले त्यो कारण यसलाई निर्माण गरेका होइनौं। हामीले यो वेदी किन निर्माण गर्यौं? हामीलाई डर थियो कि भविष्यमा तिमीहरूका मानिसहरूले हामीलाई तिमीहरूको राष्ट्रको एक भाग हो भन्न अस्वीकार गर्नेछन् तब तिमीहरूका मानिसहरूले भन्न सक्छन् कि हामीहरू इसाएलका परमप्रभु परमेश्वरको आराधान गर्न सक्तौनौ।

25  
 וַיְבֹרֵךְ יְהוָה יְהוָה גִּתְיָן- בִּינְנוּ וּבִינֵיכֶם בְּנֵי- רְאוּבֵן וּבְנֵי- גָד אֶת-  
 अनि-सीमाना दिनुभयो परमप्रभुले हाम्रो-बीचमा हाम्रो-बीचमा अनि-तिम्रो-बीचमा छोराहरू रूबेनका अनि-छोराहरू गादका

הַיְרֵדִין אֵי-ן לָכֶם חֶלֶק בִּיהוָה וְהִשְׁבִּיתוּ אֶת- בְּנֵינוּ לְבָלְתֵי  
 यर्दन छैन तिमीहरूलाई भाग परमप्रभुमा अनि-रोक्नेछन् तिम्रा-छोराहरूले तिम्रा-छोराहरूलाई हाम्रा-छोराहरूलाई नगर्नेले

יְרָא אֶת- יְהוָה:  
 डराउने परमप्रभुसँग

तिमीहरूका मानिसहरूले भन्न सक्छन् परमेश्वरले तिमीहरू र हामी बीचको सीमानाको निम्ति यर्दन बनाउनु भयो, 'अनि ती रूबेन र गादका मानिसहरूको इसाएलमा केही भाग छैन।' यसकारण तिमीहरूका छोरा-छोरीहरूले हाम्रा छोरा-छोरीहरूलाई परमप्रभुको आराधना गर्न रोक्न सक्नेछन्।

26  
 וְנֹאמֶר וְנֹאמֶר- נָא לָנוּ לְבָנוֹת אֶת- הַמִּזְבֵּחַ לָא לְעוֹלָה  
 अनि-भन्यौं अनि-भन्यौं त हामीलाई बनाउन वेदी होमबलि न-होमबलिको-लागि

וְלֹא לְזִבְחָ:  
 अनि-न-बलिको-लागि बलि

“यसर्थ हामीले यो वेदी निर्माण गर्ने निश्चय गर्यौं। तर हामीले यसलाई भेटीहरू अनि बलि चढाउनको निम्ति उपयोग गर्ने योजना गरेका थिएनौं।

27  
 כִּי עֵד הוּא בִּינְנוּ וּבִינֵיכֶם וּבִינֵיכֶם וּבִינֵיכֶם וּבִינֵיכֶם וּבִינֵיכֶם  
 किनभने साक्षी यो हाम्रो-बीचमा हाम्रो-बीचमा हाम्रो-बीचमा हाम्रो-बीचमा हाम्रो-बीचमा

עֲבֹדָת עֲבֹדָת יְהוָה לְפָנָיו בְּעֹלֹתֵינוּ וּבִזְבָּחֵינוּ וּבִזְבָּחֵינוּ  
 सेवा परमप्रभुको उहाँको-सामु हाम्रा-होमबलिहरूले हाम्रा-होमबलिहरूले अनि-हाम्रा-बलिहरूले

יִאֲמְרוּ בְּנֵיכֶם מִחֶרֶץ יִאֲמְרוּ- לְבָנֵינוּ אֵי-ן לָכֶם חֶלֶק בִּיהוָה:  
 भन्नेछन् तिम्रा-छोराहरूले भोली हाम्रा-छोराहरूलाई छैन तिमीहरूलाई भाग परमप्रभुमा

हामीलाई वेदी चाहिएको वास्तविक कारण यो हो कि हामी हाम्रा मानिसहरूलाई तिमीहरूले सेवा गर्ने परमेश्वरलाई नै हामीले पनि आराधना गर्छौं भनी देखाउनलाई हो। यो वेदी, तिमीहरू अनि हामीहरूका निम्ति अनि हाम्रा भविष्यका समस्त सन्तानहरूका निम्ति हामीले परमप्रभुको आराधना गर्छौं, भन्ने कुराको प्रमाण हुनेछ। हामी हाम्रा होमबलिहरू, अन्नबलिहरू अनि मेलबलिहरू परमप्रभुलाई प्रदान गर्नेछौं। तिमीहरूका सन्तानहरूलाई हुर्काउन हामी पनि स्वयं तिमीहरू जस्तै इसाएलका मानिसहरू हौं भनी जानुन् भन्ने हामीले चाहेको हो।

אֶת־	רָאוּ	וְאֶמְרָנוּ	מִחֶר	הִרְתִּינוּ	וְאֵל־	אֲלִינוּ	יֵאמְרוּ	כִּי־	וְהָיָה	וְנֹאמַר
—	हेर	अनि-भन्नेछौं	भोलि	हाम्रा-पिढीहरूलाई	अनि	हामीलाई	भन्नेछन्	जब	अनि-हुनेछ	अनि-भन्यौं
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0559</a>

וְלֹא	לְעוֹלָה	לֹא	אֲבוֹתֵינוּ	עָשׂוּ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	תְּבַנִּית
अनि-न-बलिको-लागि	होमबलि	न-होमबलिको-लागि	हाम्रा-पुरखाहरूले	बनाए	जुन	परमप्रभुको	वेदी	नमुना
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H8403</a>

וּבֵינֵיכֶם :	בֵּינֵינוּ	הוּא	עַד	כִּי־	לְזָבַח
अनि-तिम्नो-बीचमा	हाम्रो-बीचमा	यो	साक्षी	बरु	बलि
<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5707</a>		<a href="#">H2077</a>

भविष्यमा यदि यस्तो हुनेछ तिमिहरूका सन्तानहरूले यो भन्लान् हामीहरू इस्राएलका होइनौं, तब हाम्रा सन्तानहरूले भन्न सक्नेछन्, 'हेर! हामी भन्दा अघि बाँचेका हाम्रा पिता-पुरखाहरूले एक वेदी निर्माण गरेका छन्। त्यो वेदी पवित्र पालमा भएको परमप्रभुको वेदी जस्तै नै छ। हामी यो वेदीलाई बलिहरू चढाउन प्रयोग गर्दैनौं-यो वेदी यसको प्रमाण हो कि हामी इस्राएलका भाग हौं।'

יְהוָה	מֵאֲחֵרֵי	הַיּוֹם	וְלִשְׂבּוֹב	בֵּיתֵהָ	לְמַרְד	מִמֶּנּוּ	לָנוּ	קָלִילָהּ
परमप्रभुको	पछिबाट	आज	अनि-फर्कनको-लागि	परमप्रभु-विरुद्ध	विद्रोह-गर्न	त्यसबाट	हाम्रो-लागि	दूर-होस्
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4775</a>			<a href="#">H2486</a>

אֲלֵהֵינוּ	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	מִלְבָּד	וּלְזָבַח	לְמִנְחָה	לְעֹלָה	מִזְבֵּחַ	לְבָנוֹת
हाम्रो-परमेश्वरको	परमप्रभु	वेदी	बाहेक	अनि-बलिको-लागि	अन्नबलिको-लागि	होमबलिको-लागि	वेदी	बनाउन
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H4503</a>		<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1129</a>

אֲשֶׁר	לְפָנַי	מִשְׁכְּנֵנוּ :	פ
जुन	सामु	उहाँको-पवित्र-स्थानको	—
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4908</a>	

“साँच्चै नै हामी परमप्रभुको विरुद्ध जान चाहँदैनौं। उहाँको अनुसरण नगर्ने हाम्रो इच्छा छैन। हामी जान्दछौं सत्य वेदी त्यही मात्र हो जो पवित्र पालको समक्ष छ। त्यो वेदी परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरको हो।”

אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵפֵי	וְרֵאשֵׁי	הַעֲדָה	וּנְשֵׂאֵי	הַכֹּהֵן	פִּינְחָס	וַיִּשְׁמַע
जो	इस्राएलको	हजारौंको	अनि-मुखियाहरूले	सभाको	अनि-अगुवाहरूले	पूजाहारी	पीन्हासले	अनि-सुन्यो
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0505</a>		<a href="#">H5712</a>		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H6372</a>	<a href="#">H8085</a>

וּבְנֵי	גַּד	וּבְנֵי־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	דְּבָרֵי	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	אֵת־	אֵתֹו
अनि-छोराहरूले	गादका	अनि-छोराहरूले	रूबेनका	छोराहरूले	बोलेका-थिए	जुन	वचनहरू	—	उहाँसँग-थिए
	<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0854</a>	

מְנַשָּׁה	וַיִּטַּב	בְּעֵינֵיהֶם :
मनश्शेका	अनि-राम्रो-लाग्यो	तिनीहरूको-नजरमा
<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H3190</a>	

पूजाहारी पीन्हास अनि तिनीसित भएका अगुवाहरूले रूबेन, गाद अनि मनश्शेका आधा कुल मानिसहरूले भनेका यी कुराहरू सुने। यी मानिसहरूले सत्यकुरा भन्दैछन् भनी तिनीहरू सन्तुष्ट भए।

גַּד	בְּנֵי־	וְאֵל־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	אֵל־	הַכֹּהֵן	אֲלֵעֶזֶר	בֶּן־	פִּינְחָס	וַיֹּאמְרוּ
गादका	छोराहरूकाहाँ	अनि	रूबेनका	छोराहरूकाहाँ	—	पूजाहारी	एलाजार	छोरा	पीन्हासले	अनि-भन्नुभयो
<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7205</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>		<a href="#">H6372</a>	<a href="#">H0559</a>

וְאֵל־	בְּנֵי	מְנַשָּׁה	הַיּוֹם	יְדַעְנוּ	כִּי־	בְּתוֹכֵנוּ	יְהוָה	לֹא־
अनि	छोराहरूको	मनश्शेको	आज	जान्यौं	कि	हाम्रो-बीचमा	परमप्रभु-हुनुहुन्छ	गरेका-छैनौं
<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3808</a>

מִדְּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֵת־	הַצִּלְתָּם	אֲזוֹ	הַיּוֹה	הַמַּעַל	בֵּיתֵהָ	מֵעֲלֵתָם
हातबाट	इस्राएलको	छोराहरूलाई	—	बचाएका-छौं	तब	यो	अपराध	परमप्रभु-विरुद्ध	अपराध-गरेका-छैनौं
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4604</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4603</a>

יְהוָה :  
परमप्रभुको  
[H3068](#)

यसकारण पूजाहारी पीनहासले भने, “अब हामीलाई थाहा भयो कि परमप्रभु हामीसंग हुनुहुन्छ। अनि हामी जान्दछौं कि तिमीहरू उहाँको विरुद्ध गएनौं। हामी खुशी छौं कि इस्राएलका मानिसहरू परमप्रभुद्वारा दण्डित हुने छैनन्।”

וּמֵאֵת अनि-बाट <a href="#">H0853</a>	רְאוּבֵן रूबेनको <a href="#">H7205</a>	בְּנֵי- छोराहरूको	מֵאֵת बाट <a href="#">H0854</a>	וְהַנְּשִׂאִים अनि-अगुवाहरू	הַכֹּהֵן पूजाहारी <a href="#">H3548</a>	אֶלְעָזָר एलाजार <a href="#">H0499</a>	בֶּן- छोरा	פִּינְחָס पीन्हास <a href="#">H6372</a>	וַיָּשָׁב अनि-फर्के <a href="#">H7725</a>	32
וַיָּשָׁבוּ अनि-समाचार-दिए <a href="#">H7725</a>	יִשְׂרָאֵל इस्राएलको <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- छोराहरूको	אֶל- —	כְּנָעַן कनानको	אֶרֶץ देश <a href="#">H0776</a>	אֶל- —	הַגִּלְעָד गिलादको	מֵאֶרֶץ देशबाट <a href="#">H0776</a>	גָּד गादको <a href="#">H1410</a>	
								וְדָבָר: वचन <a href="#">H1697</a>	אוֹתָם तिनीहरूलाई <a href="#">H0853</a>	

तब पीनहास अनि अगुवाहरू त्यस स्थान छाडेर घरतर्फ गए। तिनीहरूले रूबेन अनि गादका मानिसहरूलाई गिलाद भूमिमा छाडे र कनान तिर फर्के अनि तिनीहरू इस्राएलका मानिसहरू कहाँ गए के भएको थियो त्यो भने।

יִשְׂרָאֵל इस्राएलका <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- छोराहरूले	אֱלֹהִים परमेश्वरको <a href="#">H0430</a>	וַיְבָרְכוּ अनि-प्रशंसा-गरे <a href="#">H1288</a>	יִשְׂרָאֵל इस्राएलको <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- छोराहरूको	בְּעֵינָיו नजरमा <a href="#">H1697</a>	הַקּוּרָה कुरा <a href="#">H1697</a>	וַיֵּיטֵב अनि-राम्रो-लाग्यो <a href="#">H3190</a>	33	
רְאוּבֵן रूबेनका <a href="#">H7205</a>	בְּנֵי- छोराहरू	אֲשֶׁר जहाँ	הָאֶרֶץ देश <a href="#">H0776</a>	אֶת- —	לְשַׁחֵת नाश-गर्न <a href="#">H0853</a>	לְצַבֵּא युद्धको-लागि <a href="#">H7843</a>	עַל־יָהֶם तिनीहरूमाथि	לְעֵלֹת जानको-लागि <a href="#">H5927</a>	אֶמְרוּ भने <a href="#">H0559</a>	וְלֹא अनि-भनेनन् <a href="#">H3808</a>
								בְּתָמָ: त्यसमा <a href="#">H3427</a>	וּבְנֵי- अनि-छोराहरू <a href="#">H1410</a>	

इस्राएलका मानिसहरू पनि सन्तुष्ट भए। तिनीहरू खुशी भए अनि परमेश्वरलाई धन्यवाद चढाए। तिनीहरूले रूबेन, गाद अनि मनश्शेका मानिसहरूको विरुद्ध गएर लडाईं नगर्ने निर्णय गरे। तिनीहरूले त्यो ठाउँ जहाँ ती मानिसहरू बस्थे त्यो ठाउँलाई ध्वंश नगर्ने निश्चय गरे।

בֵּינֵינוּ हाम्रो-बीचमा <a href="#">H0996</a>	הוּא यो <a href="#">H1931</a>	עֵד साक्षी <a href="#">H5707</a>	כִּי किनभने	לְמִזְבֵּחַ वेदीलाई <a href="#">H4196</a>	גָּד गादका <a href="#">H1410</a>	וּבְנֵי- अनि-छोराहरूले	רְאוּבֵן रूबेनका <a href="#">H7205</a>	בְּנֵי- छोराहरूले	וַיִּקְרָאוּ अनि-नाम-राखे <a href="#">H7121</a>	34
									כִּי किनभने	
							פ —	הָאֱלֹהִים: परमेश्वर <a href="#">H0430</a>	יְהוָה परमप्रभु-नै <a href="#">H3068</a>	

रूबेन अनि गादका मानिसहरूले त्यो वेदीलाई एउटा नाउँ प्रदान गरे। तिनीहरूले त्यस ठाउँको नाउँ “साक्षी” राखे हामी त्यो विश्वास गर्छौं परमप्रभु नै परमेश्वर हुनुहुन्छ भन्ने प्रमाण गर्छौं।”